Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 84 (1966)

Heft: 220

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 24.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

2957

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 220 Bern, Dienstag 20. September 1966 — 84. Jahrgang — 84e année — Berne, mardi 20 septembre 1966 **No 220**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncen-Regie: Publicitas AG. – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.– par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). – Régie des annonces: Publicitas S. A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Forster, von Wattenwyl AG, Strickwarenfabrik, in Liquidation, Erlen.

Franchise System AG, Luzern.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Clearing-Verkehr; Ausweis (August). – Trafic de compensation; Situation (août).

Verfügung Nr. 11a des EVD über die Einfuhr von Tieren, tierischen Stoffen und Gegenständen. –, Ordonnance N° 11a du DEP concernant l'importation d'animaux, de matières animales et d'objets.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

AVIS

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 CO).

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

12. September 1966. Urheberrechte, Filme.
Teleart AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1965, Seite 3337), Uebernahme und Verwertung aller Arten von Urheberrechten, Filmen usw. Neues Geschäftsdomizil: Nüschelerstrasse 6, in Zürich 1.

12. September 1966. Häute, Felle.
Max Mataré, in Zürich (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1949, Seite 1514), Ein- und Verkauf von Häuten, Fellen usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Küsnacht (Zürich).

12. September 1966. Bureaumaschinen.
Fritz Schumacher & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1966, Seite 854), Fabrikation von und Handel mit Bureaumaschinen usw. Einzelprokura ist erteilt an Raoul Bizzozero, von Lugano, in Zürich.

12. September 1966. Waren aller Art.
Società Cooperativa Winterthur, in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1963, Seite 1730). Giuseppe Stefanini und Ferdinando Gauro sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Erloschen ist auch die Unterschrift von Carl Leibrich. Neu sind mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Ardilio Simioni, von und in Winterthur, als Präsident; Luigi Brunella, von und in Winterthur, als Protokollführer, und Ernst Menegaz, von und in Winterthur, als Kassier.

12. September 1966.
Frauenverein für alkoholfreie Wirtschaften Winterthur, in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1964, Seite 2874). Emilie Obergfell ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Hanny Schaufelberger-Kuhn, von Fischenthal, in Winterthur, ist nicht mehr Beisitzerin, sondern Aktuarin der Verwaltung. Die Präsidentin oder die Vizepräsidentin führen mit der Aktuarin oder der Quästorin Kollektivunterschrift.

12. September 1966. Liegenschaften.
Limka A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1958, Seite 3262), Ankauf und Verkauf von Liegenschaften usw. Willy Gautschi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Gottlieb Corrodi, von Zürich, in Erlenbach (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 21 in Zürich 2 (Büro Dr. Gottlieb Corrodi).

12. September 1966.
Normelement AG, in Zollikon (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1966, Seite 1127), Entwicklung und Verwertung eines normierten Elementbausystems usw. Romano Häfliger, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Andreas M. Rickenbach, von Zeglingen und Zollikon, in Zollikon, und Albert Pruzan, französischer Staatsangehöriger, in Paris.

12. September 1966.
Bau- und Holzarbeiter-Genossenschaft (BAHOGE), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1963, Seite 2598), Verschaffung von soliden, gesunden und zweckmässig eingerichteten Wohnungen an die Mitglieder usw. Fritz Caderas ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Kassier in den Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Armin Frei, von und in Kloten.

13. September 1966.
Lehmann & Cie. A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1963, Seite 2119). Erstellung von sanitären Anlagen usw. Diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz per 28. Februar 1966 enthalten sind, sind an die neue Aktiengesellschaft ‚Lehmann & Cie. A.-G.' in Zürich, übergegangen. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven sind nicht an die neue Aktiengesellschaft übergegangen. Doch gelten die von der bisherigen Firma Lehmann & Cie. A.-G. seit dem 28. Februar 1966 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Die Generalversammlung vom 18. August 1966 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Immobiliengesellschaft Flora Zürich.** Zweck der Gesellschaft sind An- und Verkauf von Liegenschaften, Verwaltungen von Liegenschaften und Immobiliengesellschaften sowie An- und Verkauf und Verwaltung von Wertschriften. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern deren Namen und Adressen alle bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Prokuren von Jakob Nef und Nelly Wegmann sind erloschen.

13. September 1966. Zentralheizungen, Lüftungsanlagen.
Lehmann & Cie. A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. August 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung von sanitären Anlagen; Zentralheizungen; wärmetechnischen Anlagen und Lüftungsanlagen sowie Vertrieb aller damit im Zusammenhang stehenden Apparate, Gründung und Uebernahme ähnlicher Geschäfte und Unternehmungen und Beteiligung an solchen, sowie An- und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 200 000, zerlegt in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000; Fr. 2000 sind durch Verrechnung liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von der ‚Lehmann & Cie. A.-G.', nunmehr ‚Immobiliengesellschaft Flora Zürich', in Zürich, diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz per 28. Februar 1966 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 1 071 445.58 und Passiven im Betrage von Fr. 873 445.58, zum Preise von Franken 198 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven werden von der Gesellschaft nicht übernommen, doch gelten die von der bisherigen Firma Lehmann & Cie. A.-G. seit dem 28. Februar 1966 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern deren Namen und Adressen alle bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Jakob Nef, von Urnäsch (Appenzell A.-Rh.), in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Florastrasse 47 in Zürich 8.

14. September 1966.
Security Printing Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1966, Seite 2627), An- und Verkauf sowie Fabrikation von Druckmaschinen usw. Neues Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 3 in Zürich 1.

14. September 1966.
Fachpresse A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1961, Seite 2470), Verlag und Vertrieb von Verlagserzeugnissen, insbesondere Fachzeitschriften usw. Neues Geschäftsdomizil: Limmatquai 1 in Zürich 1 (c/o Dr. Peter Herold).

14. September 1966. Reifen.
Neugummierungswerk A.G. Hausen a/A., in Hausen am Albis (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1961, Seite 2965), Fabrikation, Neugummierung und Reparatur von Reifen aller Art usw. Rudolf Vollmeier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Werner Etter und Ernst Schönholzer sind erloschen. Franz Hamburger, Präsident des Verwaltungsrates, und Roger Schmucki, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

14. September 1966. Gummiprodukte.
Tretorn A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1966, Seite 370), Import von und Handel mit Produkten der Gummiindustrie usw. Friedrich Luchsinger und Orvar Olsson sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. René Trüb ist nicht mehr Geschäftsführer, sondern Direktor und Verwaltungsratsmitglied; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. In den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ferner neu gewählt worden Nils Sigurd Palsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Hälsingborg (Schweden).

14. September 1966.
AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus (Fabrique de Meubles Horgen-Glaris S.A.) (Furniture factory Horgen-Glarus Limited), in Horgen (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1965, Seite 2913). Die Prokuren von Alfred Lehner und Adolf Schneebeli sind erloschen.

14. September 1966. Fleischprodukte.
Swift and Company, Louisville (Kentucky), Filiale Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1956, Seite 2861), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft 'Swift and Company' mit Hauptsitz in Louisville (Kentucky), Handel mit Fleisch usw. William Howard Schrum, Philip Ervin Petty und Aloys Louis Bruckner sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Die Unterschriften der beiden letzteren sind erloschen. Minor Crawford Conn, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Homewood (Illinois), und Arthur Herbert Fritschel, Sekretär des Verwaltungsrates, wohnt nun in Chicago. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Edward Frederick Huskisson, kanadischer Staatsangehöriger, in Hinsdale (Illinois), Präsident; Paul Miner Steinbrink, Bürger der USA, in Chicago, Schatzmeister, und Edward Foster Swift, Bürger der USA, in Lake Forest (Illinois), weiteres Mitglied. Edward Frederick Huskisson und Paul Miner Steinbrink sind zur Vertretung der Zweigniederlassung befugt. Sie führen Einzelunterschrift.

14. September 1966.
Progressus Handelsagentur G.m.b.H., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1962, Seite 3594), Uebernahme von Vertretungen von in- und ausländischen Firmen, in der Hauptsache für Messinstrumente usw. Nelly Fahrni ist nicht mehr Geschäftsführerin; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden Alois Venzin, von Medel (Lucmagn), in Zürich.

14. September 1966. Transporte.
Jacky, Maeder & Co., Inh. Maeder & Co., Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1966, Seite 1102), internationale Transporte usw., Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Robert Kippele-Maeder ist erloschen.

14. September 1966. Textilwaren.
Licht & Co., in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1965, Seite 2503), Handel mit und Fabrikation von Textilwaren. Neues Geschäftsdomizil: Hallwylstrasse 71 in Zürich 4.

14. September 1966.
«Ivodruck», J. Ineichen, in Regensdorf. Inhaber dieser Firma ist Jörg Ineichen, von Eglisau, in Urdorf. Betrieb einer Offset- und Sieb-Druckerei. Feldblumenstrasse 44.

14. September 1966. Küchenmaschinen.
J. Bornstein, in Zürich (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1958, Seite 3310), Wartung von und Reparaturen an Küchenmaschinen usw. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

14. September 1966.
URS-Rosenlizenzen Carl Hauenstein GmbH, in Rafz (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1965, Seite 1678), lizenzmässige Verwertung von URS-Rosenneuheiten usw. Die Gesellschafterversammlung vom 27. Juni 1966 hat die Statuten geändert. Carl Hauenstein, dieser infolge Todes, und Meta Hauenstein sind als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Werner Hagenbucher, welcher ebenfalls nicht mehr Geschäftsführer ist, sind erloschen. Von der Stammeinlage Carl Hauenstein's im Betrage von Fr. 15 000 sind erworben worden: der Teilbetrag von Fr. 5000 von der neuen Gesellschafterin Barbara Hauenstein, geb. 31. Oktober 1947, von und in Rafz, der Teilbetrag von Fr. 5000 vom neuen Gesellschafter Robert Hauenstein, von und in Rafz, und der Teilbetrag von Fr. 5000 vom neuen Gesellschafter Fritz Hauenstein, von und in Rafz. Die Stammeinlage von Meta Hauenstein im Betrage von Fr. 5000 ist vom neuen Gesellschafter Emil Hauenstein, von Rafz, in Flaach, erworben worden. Demnach sind jetzt am Stammkapital von Fr. 20 000 die Gesellschafter Barbara Hauenstein geb. 31. Oktober 1947, Robert Hauenstein, Fritz Hauenstein und Emil Hauenstein mit je einer Stammeinlage von Franken 5000 beteiligt. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Kurt Hauenstein-Wäckerlin, von und in Rafz.

14. September 1966.
Praezmag Präzisions-Maschinen A.G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1961, Seite 874), Fabrikation von und Handel mit mechanischen und elektrischen Präzisionsmaschinen usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Juni 1966 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. September 1966.
Eropha Handels-AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1965, Seite 1011), Handel mit Waren aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16. August 1966 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

14. September 1966.
Lange Etikettenfabrik AG, bisher in Zürich 9 (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1966, Seite 1417). Die Generalversammlung vom 2. September 1966 hat die Statuten geändert. Sitz der Firma ist nun Urdorf. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 129.

14. September 1966.
Genossenschaftsdruckerei Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 231 vom 5. Oktober 1964, Seite 2977), Betrieb einer Druckerei mit Verlag usw. Die Generalversammlung vom 30. Juni 1966 hat die Statuten geändert. Publikationsorgane sind das «Volksrecht», die «Oberländer AZ» und, soweit gesetzlich vorgesehen, das «Schweizerische Handelsamtsblatt». Johannes Nägeli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Schneiter ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes. Hans Lampart ist nicht mehr Protokollführer, sondern Vizepräsident des Vorstandes. Neu ist als Protokollführer in den Vorstand gewählt worden Heinrich Zindel, von und in Winterthur. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Protokollführer oder dem Geschäftsführer Kollektivunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an Albert Bamert, von Zürich und Tuggen, in Zürich. Er sowie die Prokuristen Johann Burgunder, Peter Sigrist und Bernhard Schmid zeichnen ausschliesslich mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Protokollführer oder dem Geschäftsführer, also nicht auch unter sich.

14. September 1966.
Sparkasse Richterswil-Hütten, in Richterswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1966, Seite 423). Gustav Bachmann ist aus der Verwaltungskommission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Theiler ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident der Verwaltungskommission, und Bernard Gattiker-Rossi, von und in Richterswil, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Vizepräsident der Verwaltungskommission. Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift.

14. September 1966. Erdölprodukte.
Migrol-Genossenschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1966, Seite 1281), Deckung des Bedarfs der Genossenschaftsmitglieder an Erdölprodukten usw. Johann Arnet und Hans Vogt sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Albin Heimann, von Hasleberg (Bern) und Zürich, in Kilchberg (Zürich), Präsident, und Walter Urech, von und in Lenzburg, Delegierter.

14. September 1966.
Joh. Meier, Baumeister & Architekt, in Kloten (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1958, Seite 543). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. September 1966. Zentralheizungen.
Walter Ringer, Ing., in Bülach (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1961, Seite 1634), Montage von Zentralheizungen und sanitären Anlagen. Einzelprokura ist erteilt an Alfred Morf, von Nürensdorf (Zürich), in Kilchberg (Zürich).

14. September 1966. Maschinen, Werkzeuge.
Oskar Landolt, in Winkel bei Bülach. Inhaber dieser Firma ist Oskar Landolt, von Näfels, in Winkel bei Bülach. Einzelunterschrift ist erteilt an Maria Landolt, von Näfels, in Winkel bei Bülach. Handel mit Maschinen und Werkzeugen sowie Reparaturservice für Elektrowerkzeuge. Chlihölzli 256, Rüti.

14. September 1966.
W. Kipfer, Gartenbau und Baumschulen, in Kilchberg. Inhaber dieser Firma ist Werner Kipfer, von Lützelflüh, in Kilchberg (Zürich). Gartenbau, Gartenunterhalt und Baumschulen. Dorfstrasse 124b.

14. September 1966. Konzerte.
A. Földi & Co., in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1966, Seite 2669), Veranstaltung und Organisation von Konzerten aller Art usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. August 1966 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

14. September 1966. Papeteriewaren, Bureaubedarfsartikel.
Hans R. Fischer, in Zürich (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1958, Seite 2906), Handel mit Papeteriewaren und Bürobedarfsartikeln usw. Aktiven und Passiven der Abteilung «Versand» sind gemäss Uebernahmebilanz per 31. Juli 1966 an die ‚Switex AG‚ in Zürich, übergegangen.

14. September 1966. Schreibwaren, Bureaubedarf.
Switex AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. September 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Schreibwaren und Bürobedarfsartikeln. Sie kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen oder ihnen Darlehen gewähren. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Abteilung «Versand» der Firma ‚Hans R. Fischer', in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Juli 1966, nach der die Aktiven Fr. 51 948.60 und die Passiven Franken 21 708.50 betragen, zum Preise von Fr. 30 240.10, wovon Fr. 30 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Hans Rudolf Fischer, von Zürich, in Zumikon, als Präsident, und Walter Frick, von Oberbüren, in Zürich, als Delegierter; letzterer ist zugleich Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Anemonenstrasse 28 in Zürich 9.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

Berichtigung.
Verband schweiz. Sperrholzfabrikanten, in Bern, Verein (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1951, Seite 2914). Der Name des Vereins lautet richtig **Verband Schweiz. Sperrholz- und Tischlerplattenfabrikanten.**

12. September 1966.
Möbel-Zahnd A.G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. Mai 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: An- und Verkauf von Möbeln aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 20 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Inventar vom 3. Mai

1966 ein Warenlager Möbel zum Uebernahmepreis von Fr. 24 370, wovon Fr. 20 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Zahnd, von Rüschegg, in Wabern, Gemeinde Köniz, Präsident, und Heidi Zahnd-Weyermann, von Rüschegg, in Wabern, Gemeinde Köniz, Vizepräsidentin. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Gerechtigkeitsgasse 65-69.

12. September 1966.

Nova-Klein-Taxi-Genossenschaft, in Bern (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1961, Seite 1170). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 22. August 1966 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz vom 31. Juli 1966 sind von der «Nova-Taxi AG», in Bern, übernommen worden.

12. September 1966.

Nova-Taxi AG, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. August 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Taxiunternehmens. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 89 000, eingeteilt in 178 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen «Nova-Klein-Taxi-Genossenschaft», in Bern, gemäss Uebernahmebilanz vom 31. Juli 1966, wonach die Aktiven Fr. 194 829.39 und die Passiven Fr. 176 329.39 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 18 500 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 18 500 erhalten die Sacheinleger 37 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen «Nova-Klein-Taxi-Genossenschaft», in Bern, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. August 1966. Vom Aktienkapital werden Fr. 70 500 durch Verrechnung mit Forderungen der Gründer an die Gesellschaft liberiert. Den Gründern werden 178 auf den Namen lautende Genußscheine ausgehändigt, die Anspruch auf einen Teil des Reingewinnes und des Liquidationserlöses gemäss statutarischer Bestimmung gewähren. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Wägli, von Belp, in Bern, Präsident; Victor Kämpf, von Sigriswil, in Bern, Vizepräsident; Hermann Gfeller, von Vechigen, in Köniz; Franz Nessler, von Bern, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Zum Sekretär des Verwaltungsrates, diesem jedoch nicht angehörend, ist Dr. Otto Römer, von Tüscherz-Alfermée, in Köniz, ernannt worden. Prokura ist erteilt an: Ernst Schiess, von Herisau, in Zollikofen, und Willi Stuber, von Gächliwil, in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit dem Sekretär oder mit einem der Prokuristen. Der Sekretär und die Prokuristen zeichnen nicht unter sich. Geschäftsdomizil: Länggasstrasse 85 (bei Firma H. Wägli & Co.).

13. September 1966. Maschinenfabrik usw.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Bern, Maschinenfabrik und Heizungsinstallationen (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1966, Seite 678), mit Hauptsitz in Winterthur. Dr. Alfred Conne, von Chexbres, Werner Niederer, von Speicher, und Dr. Max Trechsel, von Winterthur, alle in Winterthur, ersterer Direktor, die beiden letzteren Vizedirektoren, führen Kollektivunterschrift zu zweien.

13. September 1966. Spiel- und Warenautomaten, Automobile usw.

M. Hauser, Filiale Bern, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat der Inhaber, der mit Sitz in Zürich im Handelsregister des Kantons Zürich seit 16. September 1954 eingetragenen Einzelfirma «M. Hauser», Vertrieb von Spiel- und Warenautomaten, Handel mit Automobilen, industrielle Vertretungen, Betrieb der Kreuzgarage und einer Autoreparaturwerkstätte sowie einer Autofahrschule, in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Max Hauser, von Roggwil (Thurgau), in Pregassona, und den Prokuristen Paul Keller, von Wald (Zürich), in Gossau (Zürich), die beide einzeln zeichnen, sowie durch Sergio Geninasca, von Malvaglia, in Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee, der kollektiv zu zweien zeichnet. Geschäftsnatur der Zweigniederlassung: Vertrieb von Spiel- und Warenautomaten, Handel mit Automobilen, industrielle Vertretungen. Aarbergergasse 40.

Bureau Biel

12. September 1966. Malerei.

Gebrüder Wenger, in Biel, Malerei (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1965, Seite 2734). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Werner Wenger per 1. Juni 1966 aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Walter Wenger, von Reinach (Basel-Landschaft), in Biel, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Walter Wenger.**

12. September 1966.

Elektro-Müller A.G., in Biel, Betrieb einer elektromechanischen Werkstätte mit Wicklerei, sowie Fabrikation von und Handel mit elektrischen Motoren, Transformatoren, Maschinen und Apparaten usw. (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1966, Seite 495). Neu wurde als Sekretär in den Verwaltungsrat gewählt: Hermann Lengwiler, von Muolen (St. Gallen), in Lohn (Solothurn). Er zeichnet kollektiv zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Heinrich Winkelhausen wohnt nun in Lohn (Solothurn).

12 septembre 1966. Clichés.

Gravor S.A., à Bienne, fabrication et vente de clichés servant à l'impression typographique et offset, etc. (FOSC. du 3 décembre 1963, N° 283, page 3431). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1966, la société a émis 60 bons de jouissance, nominatifs, de fr. 1000 chacun, en compensation de créances des actionnaires contre la société d'un montant égal. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

12 septembre 1966.

Paul Félix Gafner, Synchrofilma, à Bienne. Le chef de la maison est Paul Félix Gafner, de Beatenberg, à Bienne. Commerce d'appareils de synchronisation de films «le Synchrocinéphone». Route de Buttenberg 3b.

12 septembre 1966. Montres.

Promotis S.A., à Bienne, publicité et promotion de vente en Suède, pour les montres «Omega» et «Tissot» (FOSC. du 1er juillet 1966, N° 151, page 2122). Le fondé de pouvoir Fridolin Legler demeure maintenant à Macolin, commune d'Evilard.

13. September 1966. Restaurant.

Frau Ellen Zenklusen, in Biel. Inhaberin dieser Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes Odilo, ist Ellen Zenklusen geb. Vieth, von Brig, in Biel. Betrieb des Restaurants «Feldschlösschen». Aarbergstrasse 32.

13. September 1966. Spenglerei, Flachbedachungen usw.

Karl Teutsch Söhne Aktiengesellschaft, in Biel, Uebernahme und Ausführung aller Spenglerarbeiten, Flachbedachungen und sanitären Anlagen usw. (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1963, Seite 1298). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. September 1966 die Statuten revidiert. Die Firma heisst neu **Teutsch A.G. Biel.** Hermann Teutsch, Sekretär, ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Max Teutsch, dessen Prokura erloschen ist, als Sekretär, sowie Hanny Teutsch-Hubacher, von Ligerz, in Biel, und Edith Teutsch, von Ligerz, in Zürich. Max Teutsch führt Einzelunterschrift. Hanny Teutsch-Hubacher und Edith Teutsch sind nicht zeichnungsberechtigt.

14 septembre 1966.

S.A. des Montres Jaquet-Girard, à Bienne, fabrication et commerce de montres en tous genres notamment de montres portant la marque «Jaquet-Girard» (FOSC. du 20 novembre 1964, N° 271, page 3496). Le président du conseil d'administration Jean-Pierre Andrié demeure maintenant à Chêne-Bougeries (Genève).

14. September 1966. Tafelglas usw.

H. Huber & fils, in Biel, Handel mit und Bearbeitung von Tafelglas (Fensterglas, Spiegelglas und Gussglas), Fabrikation von und Handel mit Glasschneidewerkzeugen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1965, Seite 4010). Die Prokura des Eduard Erich Nägeli ist erloschen.

14. September 1966. Geflügel usw.

Hans Hauser-Aeschlimann, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Hans Hauser, von Schüpfen (Bern), in Biel. Handel mit Geflügel aller Art, Verkauf von Wurstwaren an Festanlässen. Meisenweg 2.

Bureau Interlaken

14. September 1966. Bauunternehmung.

Karl Zimmermann, in Unterseen, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1932, Seite 455). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Bureau de Porrentruy

14 septembre 1966.

H. R. Schmalz S.A., construction de routes, travaux publics, succursale Porrentruy, à Porrentruy (FOSC. du 3 juillet 1964, N° 151, page 2051), avec siège principal à Berne. La procuration de Christian Peer est éteinte.

14 septembre 1966. Génie civil, construction de routes, etc.

Albert Comment S.A., à Courgenay, exécution de tous travaux de génie civil et de construction de routes, fabrication, achat, vente et transport de tout matériel de construction, acquisition, administration et aliénation d'immeubles, ainsi que toutes opérations industrielles, commerciales et financières s'y rattachant (FOSC. du 17 mai 1963, N° 114, page 1448). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 août 1966 la société a décidé de porter son capital social de fr. 300 000 à fr. 500 000 par l'émission de 200 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec trois créances contre la société d'un montant total de fr. 200 000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 500 000 divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

12 septembre 1966. Horlogerie.

Baume S.A., Les Breuleux (FOSC. du 28 janvier 1964, N° 20, page 280), fabrication et le commerce des axes, des roues, des pignons et de tous mobiles d'horlogerie, etc. L'administrateur Charles Meylan a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Il a été remplacé par Jean-Pierre Seiler, de Bönigen, au Locle. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Luzern – Lucerne – Lucerna

22. August 1966. Metallwaren usw.

Saro AG., in Reussbühl, Gemeinde Littau. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. August 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Metallwaren aller Art; Beteiligung an andern Unternehmen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 40 Inhaberaktien und 10 Namenaktien zu je Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. August 1966, von Ernst Irniger in Littau, Werkzeuge, Maschinen, Mobilien, Waren und Debitoren zum Preise von Fr. 56 363 25, gegen Aushändigung von 38 Inhaberaktien und 10 Namenaktien zu je Fr. 1000 der Gesellschaft an den Einleger. Der Restbetrag von Fr. 8 363.25 wird ihm gutgeschrieben. Zwei Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Irniger, von Niederrohrdorf (Aargau), in Reussbühl, Gemeinde Littau. Adresse: Eichenstrasse 9, Reussbühl (beim Verwaltungsrat).

29. August 1966. Agrarprodukte usw.

Comefruta Handels- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. August 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere an Unternehmen der Produktion und des Handels von Agrarprodukten, sowie die Durchführung von internationalen Handelsgeschäften in dieser Branche. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Erwin Schrägle, von Rapperswil (Bern), in Hergiswil (Nidwalden). Adresse: Hirschmattstrasse 32 (bei Frey & Co.).

Glarus – Glaris – Glarona

14. September 1966. Beteiligungen.

Intermed Holding AG, in Glarus, Uebernahme und Verwaltung von Vermögensanlagen und Beteiligungen, insbesondere von solchen der Medizinal-

branche (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1966, Seite 2651). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. September 1966 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 175 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und die 325 Inhaberaktien zu Fr. 5000 wurden in 180 Inhaberaktien zu Fr. 10 000 zusammengelegt. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 800 000 und ist eingeteilt in 180 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 10 000.

14. September 1966. Beteiligungen.

Vandex GmbH, in Glarus, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1966, Seite 796). Nachdem die Löschungsbewilligungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung vorliegen, wird die Gesellschaft gelöscht.

14. September 1966.

Autobetrieb Linthal G.m.b.H., in Linthal (SHAB. Nr. 292 vom 14. Dezember 1965, Seite 3914). Nachdem die Löschungsbewilligung der Eidgenössischen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft gelöscht.

14. September 1966. Beteiligungen.

Kibek Holding G.m.b.H., in Glarus, Beteiligung an Unternehmen jeder Art (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1960, Seite 2627). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Gesellschafterversammlung vom 2. Juni 1966 wurde die Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Gesellschaft kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung noch nicht gelöscht werden.

14. September 1966. Verwaltung von Grundeigentum.

Vega Aktiengesellschaft in Liquidation, in Glarus, Verwaltung und Verwertung des ihr Eigentum bildenden Grundeigentums in Wien I, Singerstrasse 6 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1963, Seite 1814). Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Löschung kann jedoch mangels Zutimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung noch nicht erfolgen.

14. September 1966. Beteiligungen.

Hasta GmbH., in Glarus, Beteiligung an Handels-, Fabrikations- und anderen kaufmännischen Unternehmungen (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1966, Seite 137). Nachdem die Löschungsbewilligungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung vorliegen, wird die Gesellschaft gelöscht.

Zug - Zoug - Zugo

9. September 1966.

Grastrocknungsgenossenschaft Baar und Umgebung, in Baar (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1957, Seite 1548). Die Unterschriften des Präsidenten Hermann Böllin, der aus dem Vorstand ausgeschieden ist, sowie des bisherigen Aktuars Xaver Stocker, der Mitglied des Vorstandes bleibt, sind erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Josef Binzegger, von und in Baar. Der bisherige Vizepräsident Bernhard Schnarwiler wurde zum Präsidenten und der bisherige Beisitzer Fritz Wyss, von Lotzwil, in Hausen am Albis, zum Vizepräsidenten ernannt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Neues Domizil: Unterochsenhof (bei B. Schnarwiler).

9. September 1966.

Arco Impex S.A., bisher in Lugano (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1964, Seite 2785). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 21. Juli 1966 und 8. September 1966 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Chemical and Pharmaceutical Patent Holding Ltd. (Chemische und Pharmazeutische Patent Holding AG) (Brevetti Chimici e Farmaceutici Holding SA) (Brevets Chimiques et Pharmaceutiques Holding SA)**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Sie bezweckt nun die Beteiligung an andern Unternehmungen, vorab an chemischen und pharmazeutischen Industrie- und Handelsunternehmungen. Insbesondere beabsichtigt sie auch, in der chemischen und pharmazeutischen Branche Patentrechte zu erwerben und daran Dritten Lizenzen zu erteilen. Die Gesellschaft kann sich in diesem Zusammenhang an wissenschaftlichen, wirtschaftlichen oder industriellen Forschungsarbeiten beteiligen, sowie ferner Grundeigentum erwerben. Die bisherigen Statuten datieren vom 7. September 1964. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und das kantonale Amtsblatt. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen ausserdem, sofern Name und Adresse bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder aus 2 bis 5 Mitgliedern. Arnold A. Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zu neuen Mitgliedern mit Einzelunterschrift wurden ernannt: Dr. Alphons Iten, von Zug und Unterägeri, in Zug, Präsident; Camillo Ferrari, von Cagiallo, in Lugano, und Dr. Nello Celio, von Quinto, in Lugano. Domizil: Neugasse 23 (bei Dr. A. Iten).

12. September 1966. Restaurant.

Margrit Lindon-Aklin, in Walchwil. Inhaberin der Firma ist Margrit Lindon geb. Aklin, von und in Zug. Der Ehemann Charles Lindon, englischer Staatsangehöriger, in Zug, hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Betrieb des Restaurants zur Grafstatt.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

14 septembre 1966. Commerce de bétail.

Albert Toffel, à Fribourg, commerce de bétail (FOSC. du 8 mars 1956, N° 57, page 622). Par ordonnance du 23 août 1966, le président du tribunal de la Sarine a déclaré le titulaire en état de faillite.

14 septembre 1966. Immeubles.

La Girandole S.A., à Fribourg, construction d'immeubles de tous genres, etc. (FOSC. du 23 novembre 1965, page 3679). Nouvelle adresse de la société: Route Neuve 1, chez Hypotheca S.A.

15 septembre 1966. Constructions, etc.

Tacchini S.A. à Fribourg, exploitation d'une entreprise de construction etc. (FOSC. du 10 novembre 1964, page 3383). Pierre Dreyer n'est plus directeur; sa signature est radiée. A été nommé directeur technique avec signature collective à deux avec une personne autorisée: Alexandre Hallmann, de Matran (Fribourg), à Fribourg.

15 septembre 1966. Sable, gravier, etc.

Gravière de Châtillon S.A., à Fribourg, exploitation et vente de sable et gravier, etc. (FOSC. du 23 avril 1965, page 1264). Pierre Dreyer n'est plus directeur; sa signature est radiée.

15 septembre 1966.

Société commerciale pour la construction Soceo S.A., à Fribourg, achat, vente et commerce de tous produits pour la construction, etc. (FOSC. du 10 novembre 1964, page 3383). Pierre Dreyer n'est plus directeur; sa signature est radiée.

15 septembre 1966.

Sateg S.A., Société Anonyme de travaux, entreprise générale, à Fribourg (FOSC. du 10 novembre 1964, N° 262, page 3383). Pierre Dreyer n'est plus directeur. Sa signature est radiée. A été nommé directeur: Charles Bigler, de Worb (Bern), à Morat, avec signature collective à deux avec une personne autorisée.

15 septembre 1966.

Participations Sogal S.A., à Villars-sur-Glâne. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 2 septembre 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la souscription, l'acquisition, la vente et l'administration de participations à toutes entreprises industrielles, financières et autres, y compris à des sociétés immobilières. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. A été nommé administrateur unique avec signature individuelle Pierre Dreyer, d'Ueberstorf, à Villars-sur-Glâne. Loeaux: chez l'administrateur.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

13. September 1966. Maschinen für die Holzbearbeitung usw.

Huwelit AG, in Amriswil, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Apparaten und Zubehörteilen, insbesondere zur Holzbearbeitung (SHAB. Nr. 231 vom 4. Oktober 1965, Seite 3088). Hugo Weisl, Vizepräsident/Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Hildegard Poltera, von Mulegns (Graubünden), in St. Gallen.

13. September 1966. Autotransporte.

Johann Hager, in Kreuzlingen, Autotransporte (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1960, Seite 3224). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Gebr. Hager», in Kreuzlingen, übernommen.

13. September 1966. Autotransporte, Waschsalon usw.

Gebr. Hager, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma sind Gustav und Rudolf Hager, beide von und in Kreuzlingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1966 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Johann Hager», in Kreuzlingen. Autotransporte (Saehtransporte), Waschsalon und chemische Reinigung. Kirchstrasse 5a.

13. September 1966. Möbel.

Carl Hummel, in Tägerwilen, Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1937, Seite 379). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Karl Hummel», in Tägerwilen, übernommen.

13. September 1966. Schreinerei.

Karl Hummel, in Tägerwilen. Firmainhaber ist Karl Hummel, von Gottlieben, in Tägerwilen. Er übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Carl Hummel», in Tägerwilen. Bau- und Möbelschreinerei. Oberstrasse.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

12 settembre 1966. Pavimenti, ecc.

Rossini Aurelio, a Insone di Valcolla. Titolare: Aurelio Rossini, da ed in Insone di Valcolla. Pavimenti, rivestimenti, piastrelle e generi affini.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Avenches

13 septembre 1966. Ferblanterie, etc.

A. Thoutberger, à Cudrefin. Le chef de la maison est Alexis Thoutberger, de Ringgenberg, à Cudrefin. Atelier de ferblanterie, appareillage et installations sanitaires.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

13 septembre 1966. Hôtel.

Adèle Grangier, à Château-d'Oex (FOSC. du 29 octobre 1964, N° 252, page 3255), exploitation de l'Hôtel de la Poste. La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

13 septembre 1966. Hôtel.

Robert Furer, à Château-d'Oex. Le chef de la maison est Robert Furer, d'Heiligenschwendi (Berne), à Château-d'Oex. Exploitation de l'Hôtel de Ville.

Bureau de Lausanne

Complément.

Intermetal S.A. Compagnie des métaux, à Lausanne (FOSC. du 13 janvier 1966, page 125). Le fondé de procuration Paul Fröhlich signe désormais collectivement à deux; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

13 septembre 1966.

Intermetal S.A. Compagnie des métaux, à Lausanne (FOSC. du 13 janvier 1966, page 125). Procuration collective à deux est conférée à Nelly Matthey, de Vallorbe, à Lausanne.

13 septembre 1966.

International Refractories Company S.A., à Lausanne, produits réfractaires (FOSC. du 13 janvier 1966, page 125). Procuration collective à deux est conférée à: Nelly Matthey, de Vallorbe, à Lausanne, et Paul Fröhlich, de Rapperswilen (Thurgovie), à Pully.

13 septembre 1966.

Banque Populaire Suisse, succursale de Lausanne (FOSC. du 29 décembre 1965, page 4074), société coopérative avec siège principal à Berne. Les procurations conférées à Charles Albert Perrin et Henri Rappo sont radiées.

Gérald Bory, fondé de procuration inscrit, est nommé sous-directeur du siège de Lausanne avec signature collective à deux; sa procuration est radiée.

13 septembre 1966. Laiterie, charcuterie, etc.

René Aeschbacher, à Lausanne, laiterie, charcuterie, primeurs (FOSC. du 12 mars 1964, page 813). Dans son audience du 13 juillet 1966, le président du Tribunal du district de Lausanne, a déclaré le titulaire en état de faillite.

13 septembre 1966. Immeubles.

S.I. Chêne-Bougeries B. à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 14 février 1963, page 459);

S.I. Chêne-Bougeries C, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 14 février 1963, page 459);

S.I. Chêne-Bougeries D, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 14 février 1963, page 459);

S.I. Chêne-Bougeries E. à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 14 février 1963, page 459);

S.I. Chêne-Bougeries F. à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 14 février 1963, page 459).

L'administrateur Henri Rappo est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle Maurice Conne, de Chexbres, à Lutry. Bureaux transférés: avenue Mon Repos 14 (chez Sofigeco S.A.).

13 septembre 1966.

H. Pernet «Meubles et Décoration», à Prilly. Chef de la maison: Henri Pernet, allié Pernet, d'Ormont-Dessus, à Prilly. Commerce de meubles et atelier de décoration. Route des Flumeaux 1. 2e magasin: Lausanne, avenue du Théâtre 1.

13 septembre 1966. Transports de choses, etc.

M. Knopfel, à Lausanne, entreprise de transports de choses par camion et de terrassement (FOSC. du 27 février 1963, page 598). Dans son audience du 26 août 1966, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

13 septembre 1966. Trousseaux, pièces d'horlogerie, etc.

Rive-Reine R. H. Rossier S.A., à Lausanne, trousseaux (FOSC. du 19 janvier 1962, page 189). Nouveau but: l'achat, la fabrication, la vente de trousseaux; l'achat et la vente d'articles de broderie à la machine et à la main, de lingerie, tapis, ameublements, l'achat et la vente de bijoux, ainsi que de pièces d'horlogerie et d'orfèvrerie, l'importation, la vente et l'exportation de bateaux. Nouveaux statuts: 30 août 1966. Bureaux transférés à la rue du Lion d'Or 2bis. Magasins de vente: avenue d'Ouchy 25, avenue d'Ouchy 27, et rue du Lion d'Or 2bis (inscrit). Le local de vente, avenue du Théâtre 7 est supprimé.

13 septembre 1966. Epicerie, laiterie, etc.

L. Baiche, à Pully, commerce d'épicerie, laiterie et primeurs (FOSC. du 4 juillet 1950, page 1744). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

13 septembre 1966. Epicerie, laiterie, primeurs.

M. Grin, à Pully. Chef de la maison: Maurice Henri Grin, allié Richard, de Belmont-sur-Yverdon, à Pully. Epicerie, laiterie et primeurs. Avenue du Prieuré 21.

Bureau de Morges

8 septembre 1966.

Chocolat Lobélia S. à r.l. Morges, à Morges, fabrication, vente et représentation d'articles en chocolat, cakes, confiserie et biscuits, société à responsabilité limitée (FOSC. du 20 avril 1959, N° 89, page 1118). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du jeudi 1er septembre 1966, le montant des parts sociales a été modifié. Le capital sera désormais divisé en deux parts sociales, l'une de fr. 20 000 (jusqu'ici de fr. 11 000), l'autre de fr. 1000 (jusqu'ici de fr. 10 000). Les statuts ont été modifiés en conséquence. Emile et Maurice Bettex ne sont plus associés de la société. La part sociale d'Emile Bettex de fr. 1000 a été cédée à «Rinderknecht Administrations AG.», société anonyme dont le siège est à Zurich, tandis que celle de Maurice Bettex de fr. 20 000 a été cédée à «Cosmos Bank», société anonyme dont le siège est à Zurich. Maurice Bettex reste gérant de la société, avec signature individuelle (inchangé). Bureau de la société: chez le gérant, avenue Coderey 12, Morges.

9 septembre 1966. Bâtiments.

Charles Balmelli, à Lonay, construction de maisons familiales et tous travaux de maçonnerie (FOSC. du 9 février 1953, N° 31, page 321). La raison est radiée par suite du remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Ferdinando Balmelli», à Lonay, ci-dessous inscrite.

9 septembre 1966. Bâtiments.

Ferdinando Balmelli, à Lonay. Le chef de la maison est Ferdinando Balmelli, allié Croutaz, de Comologno (Tessin), à Lonay. La maison reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Charles Balmelli», à Lonay, ci-haut radiée. Construction de maisons familiales et tous travaux de maçonnerie. Route de Morges.

Bureau d'Orbe

13 septembre 1966. Chevaux, bétail.

Picard Fernand, à Orbe, commerce de chevaux et bétail (FOSC. du 14 septembre 1928, N° 216, page 1778). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Jean Picard», à Orbe, ci-après inscrite.

13 septembre 1966. Chevaux, bétail.

Jean Picard, à Orbe. Le chef de la maison est Jean Picard, fils de Fernand, de Fontainemelon, à Orbe. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Picard Fernand», à Orbe, ci-dessus radiée. Commerce de chevaux et bétail.

Bureau d'Yverdon

13 septembre 1966. Horticulture, etc.

Henri Bellay fils, à Yverdon, établissement d'horticulture, fleuriste et entreprise de jardins (FOSC. du 28 septembre 1954, page 2484). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription, la raison est radiée à la demande du titulaire.

13 septembre 1966. Cuisinier-traiteur, boulangerie, tea-room.

J. J. Bezençon, à Yverdon, cuisinier-traiteur (FOSC. du 15 novembre 1954, page 2921). Le genre de commerce est actuellement le suivant: cuisinier-traiteur, boulangerie, pâtisserie, tea-room à l'enseigne «Au Bamby». Domicile transféré: rue du Lac 15.

13 septembre 1966.

Société du Battoir d'Ependes en liquidation, à Ependes, société coopérative (FOSC. du 6 août 1965, page 2466). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

13 septembre 1966. Coutellerie, machines à coudre, etc.

Mme Jutzeler-Dutoit, à Yverdon, coutellerie, orfèvrerie, machines à coudre et armurerie (FOSC. du 9 juin 1951, page 1178). La titulaire Emilie-Alice Dutoit a divorcé d'avec Jean-Alfred dit Frédy Jutzeler. La raison est modifiée en celle de **Alice Dutoit**. Le genre d'affaires est maintenant: coutellerie, orfèvrerie, machines à coudre. Domicile transféré: rue du Milieu 28.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice

13 septembre 1966.

Société d'installation et d'exploitation Vacaures (S.I.E.V.) S. à r. l., à Orsières (FOSC. du 20 octobre 1965, page 3293). La signature de Jean-Francis Lhotellier est radiée.

13 septembre 1966. Immeubles.

Verbanna S.A., à Bagnes (FOSC. du 31 décembre 1963, page 3688). Adresse du bureau: chez Me Edmond Sauthier, à Martigny (domicile légal au siège inchangé).

13 septembre 1966.

Swissboring, société suisse de sondages et prospection S.A. succursale de Martigny-Ville (FOSC. du 18 novembre 1965, page 3630), société anonyme de siège principal à Zurich. La succursale se nomme désormais **Swissboring, société suisse de sondages et prospection S.A. succursale de Martigny**. Les signatures de Bernard Wasserfallen et J. Rudolf Bruppacher sont radiées. Signature individuelle est conférée à Marcel Blaudenier, de Villiers (N'tel), à Echandens (Vaud), et signature collective à deux à Erwin Stirnimann, de Lucerne, à Meilen (Zurich). Siège: Martigny.

13 septembre 1966. Produits laitiers, etc.

Marcel Bircher, à Martigny (FOSC. du 26 février 1947, page 552). L'inscription est radiée par suite de remise de commerce.

13 septembre 1966. Produits laitiers.

René Dougoud, à Martigny. Le titulaire est René Dougoud, de Lieffrens, à Martigny. Commerce de produits laitiers. Rue du Bourg.

13 septembre 1966.

Royal Garage S.A. Martigny-Ville, à Martigny (FOSC. du 9 décembre 1959, page 3391). Albert Zermatten, Gérard Devillaz et Claude Rey sont démissionnaires; les signatures des deux derniers sont radiées. Emile Felley n'est plus président; il reste membre sans signature. Est entré dans le conseil comme président avec signature individuelle Marius Felley, de et à Saxon. Louis Felley, secrétaire, inscrit, signe dorénavant individuellement.

Bureau de Sion

13 septembre 1966. Produits destinés à l'industrie.

Sopliud S.A., à Sion, l'acquisition, la fabrication, le commerce de produits destinés à l'industrie (FOSC. du 20 janvier 1961, N° 16, page 206). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 août 1966, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

13 septembre 1966.

S.A des Remontées Mécaniques du Wildhorn, à Ayent (FOSC. du 19 octobre 1965, N° 244, page 3277). En assemblée générale extraordinaire du 25 août 1966, cette société a modifié ses statuts. Elle a pour but le développement touristique du massif du Wildhorn par la construction et l'exploitation de tous moyens de remontées mécaniques et par la construction et l'exploitation d'hôtels, restaurants, buvettes ou autres établissements en rapport. A cette fin, elle pourra acheter, vendre, louer, gérer tous bâtiments ou fonds immobiliers, construire des bâtiments ou chalets, réaliser toutes œuvres qui rentrent dans le programme général du développement de cette région ou participer à cette réalisation. En cette même assemblée les statuts ont été modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

13 septembre 1966. Immeubles.

La Ronde S.A., à Sierre. Suivant actes authentiques et statuts des 5 et 9 septembre 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente et le commerce de biens-fonds et de bâtiments; les transactions financières de toute nature; la participation à toutes entreprises, l'achat et la mise en valeur de procédés de fabrication, de brevets et licences; l'administration de fortunes, l'exécution de mandats de nature commerciale ou fiduciaire. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du Canton du Valais et, dans les cas prévus par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus ou par avis inséré dans l'organe de publication. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Hans Flückiger, de Rohrbach (Berne), à Sierre, est administrateur unique, avec signature individuelle. Bureaux: c/o Hans Flückiger, Les Pilettes.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 septembre 1966. Vins, liqueurs.

Droz et Co., à La Chaux-de-Fonds, commerce de vins et liqueurs en gros, ainsi que le commerce de toutes autres denrées alimentaires, société en commandite (FOSC. du 23 janvier 1958, N° 18). Robert Droz n'est plus associé indéfiniment responsable; il devient associé commanditaire avec une commandite de fr. 20 000 et la signature individuelle lui est conférée en qualité de fondé de pouvoir. Hans Fankhauser, qui reste associé commanditaire et fondé de pouvoir, toujours avec signature individuelle, a augmenté sa commandite de fr. 500 à fr. 20 000. La procuration conférée à Marc Droz est éteinte. Raymond-Lucien Droz, associé indéfiniment responsable déjà inscrit, demeure seul en cette qualité.

Bureau de Neuchâtel

7 septembre 1966. Travaux publics, etc.

Walo Bertschinger S.A., succursale de Boudry (FOSC. du 6 octobre 1965, N° 233, page 3123), société anonyme ayant son siège principal à Zurich. Suivant procès verbal du 4 mai 1966, la société a décidé de transférer le siège de cette succursale à Neuchâtel. Elle a pour but: l'exécution de travaux de construction de toute nature, en particulier travaux publics; construction et entretien de routes; construction d'acqueducs, tunnels et ponts, etc. Par suite de décès, Walo Bertschinger est radié du conseil d'administration; sa signature ainsi que celle de Hans Bäny sont éteintes. Walo Bertschinger-Bonizzi, de Lenzburg, à Zumikon, jusqu'ici membre du conseil d'administration, est maintenant

président et délégué de celui-ci; lui, ainsi que les membres du conseil d'administration: Hans Mathys, de La Chaux-de-Fonds et Bleienbach, à Zurich, et Dr Hans Möhr, de Maienfeld, à Küsnacht (Zurich), signent pour l'ensemble de l'établissement non plus collectivement, mais avec signature individuelle. Dr Fritz Schiller, de Zurich, à Küsnacht (Zurich), membre du conseil d'administration (déjà inscrit), continue à signer individuellement pour l'ensemble de l'établissement. Sont fondés de pouvoir avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement: Ernest Hofer, de Walkringen, à Zurich; Armin Böhler, de Rheinfelden, à Geroldswil; Peter Kündig, de Winterthour, à Watt près Regensdorf; Max Mugglcr, de Fehraltorf et Zurich, à Zurich (tous nouveaux); Jakob Kamm, de Filzbach (Glaris), à Wettswil (déjà inscrit). Ont été désignés comme fondés de pouvoir avec signature collective à deux, limitées à la succursale: Pierre Louis Guignet, de Châtillens-sur-Oron, actuellement domicilié à Neuchâtel (déjà inscrit) et Raymond Schmid, d'Appenzell et Lausanne, à Prilly-Lausanne (déjà inscrit). Albert Boss, de Meiringen (Berne), à Weiningen (Zurich); Oscar W. Rüegg, de Zurich, à Ruschlikon; Ernest Hubacher, d'Urtenen (Berne), à Unterengstringen (Zurich); Otto Schilling, de Zurich, à Kilchberg (Zurich); Robert Schweingruber, de Zurich, à Adliswil; Hans Walter, de Siblingen, à Zollikon (Zurich) (les 6 déjà inscrits) signent collectivement à deux pour l'ensemble de l'entreprise. Bureau de la succursale: rue des Tunnels 1.

12 septembre 1966.

Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat S.A., à Neuchâtel, transports par bateaux de voyageurs et marchandises, etc. (FOSC. du 9 mars 1964, N° 55, page 764). Fritz Humbert-Droz, Edouard Huguet, Samuel Karlen, Lucien Delley et Raoul de Perrot sont sortis du conseil d'administration. Les pouvoirs du dernier sont éteints. Henri Verdon, du Locle et Montmagny (Vaud), à Neuchâtel; Alexandre Billeter, de Männedorf (Zurich), à Neuchâtel; Charles Bovey, de Neyruz (Fribourg), à Delley, et Fernand Simon, de Zweisimmen, à Morat, ont été nommés membres du conseil d'administration. Le comité de direction est actuellement composé comme suit: Henri Verdon, prénommé, président (nouveau); André Richter, vice-président (déjà inscrit); Bernard-Aloys de Montmollin, secrétaire (déjà inscrit); Marc Wolfrath, membre (déjà inscrit) et Robert Gerber, membre, précédemment inscrit comme président. La société est engagée par la signature des membres du comité de direction, signant collectivement à deux, soit entre eux, soit avec le directeur Roger Matthey, déjà inscrit.

Genf - Genève - Ginevra

9 septembre 1966.

Société d'Electronique Nucléaire, Genève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 juin 1966, page 1961). Nouvelle adresse: 31, avenue Ernest-Pictet.

9 septembre 1966. Café, restaurant, etc.

Société pour le développement de Rive-Centre, SODERIC, à Genève, café, restaurant, snack-bar, etc., société anonyme (FOSC. du 18 août 1966, page 2642). Le nom exact de l'administrateur est André Mouravieff-Apostol Corobyine (et non pas André Moravieff-Apostol).

9 septembre 1966. Matières premières, etc.

Item SA, à Genève, matières premières, produits manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 3 décembre 1959, page 3313). Emile Gubler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Chassot, de Bussy (Fribourg), à Payerne (Vaud), est administrateur unique avec signature individuelle.

9 septembre 1966.

Société Immobilière Rue de Laney N° 6, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 novembre 1962, page 3435). Frédéric Maurice et André Mottu ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques de Saugy, de et à Genève, président; Jean-François de Morsier, de Perroy (Vaud), à Féchy (Vaud), secrétaire, et Albert Christmann (inscrit), maintenant originaire de Genève, lesquels signent collectivement à deux.

9 septembre 1966.

SEFTI Société d'études financières et de transactions immobilières SA, à Genève (FOSC. du 23 mai 1966, page 1671). Administration: Constantin Zannidakis (inscrit), nommé président; Alkis Cleopas (inscrit), nommé vice-président, lesquels signent individuellement, et Jacqueline Cleopas, de Boudry (Neuchâtel), à Genève, sans signature sociale. La procuration d'Alkis Cleopas est radiée.

9 septembre 1966. Société immobilière.

Société de la Place de la Synagogue, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 27 janvier 1966, page 292). Hans Eisenhut n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger-Georges Bourquin, de Sonvilier (Berne), à Meyrin, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 septembre 1966. Toutes opérations commerciales, etc.

Valseg SA, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC. du 4 décembre 1961, page 3527). Dominique Poncet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérard-Léopold Boissier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 10, rue François-Grast, chez Gérard-Léopold Boissier.

12 septembre 1966.

Fiduciaire Willi Eggimann, à Genève (FOSC. du 24 mai 1965, page 1643). Le bureau de La Chaux-de-Fonds est supprimé.

12 septembre 1966. Comptabilité, etc.

Georges Rieder, à Genève, organisation et tenue de comptabilité, etc. (FOSC. du 13 mai 1966, page 1580). La mention de la séparation de biens est radiée.

12 septembre 1966. Commerce d'optique, etc.

André Wiegandt, à Genève, commerce d'optique, etc. (FOSC. du 3 mai 1960, page 1350). La mention de la séparation de biens est radiée.

12 septembre 1966. Textiles.

Hans Weiss & Co, Garnhandelsgesellschaft, Neu-Ulm, succursale de Genève, à Genève, commerce de textiles (FOSC. du 23 juillet 1965, page 2321), succursale de «Hans Weiss & Co, Garnhandelsgesellschaft», société en commandite du droit allemand, à Neu-Ulm (Allemagne). La procuration de Daniel Solari est radiée. Procuration individuelle a été conférée à René Sägesser, de et à Genève.

12 septembre 1966. Machines de bureau, etc.

Actio SA, à Genève, commerce de machines et fournitures générales de bureau, etc. (FOSC. du 3 septembre 1956, page 2239). L'administrateur Roland-Aimé Barthe (inscrit) est maintenant domicilié à Onex. Nouvelle adresse de la société: 12-14, rue Voltaire.

12 septembre 1966. Bouchons de liège, etc.

Chaillot frères SA, à Genève, achat et vente de bouchons de liège, etc. (FOSC. du 8 mai 1962, page 1355). Yvonne Chaillot n'est plus administratrice; ses pouvoirs, ainsi que la procuration de Henri Refatti sont radiés. Administration: Pierre Chaillot, président et délégué (inscrit), maintenant domicilié à Pully (Vaud); Jean-Pierre Chaillot, de Satigny, à Jussy, secrétaire, et Madeleine Chaillot, de Satigny, à Pully (Vaud). Signature: individuelle de Pierre Chaillot ou collective de Jean-Pierre Chaillot ou Madeleine Chaillot avec Reynold Crippa ou Jacqueline Heimlicher, fondés de pouvoir (inscrits); les pouvoirs de Pierre Chaillot sont modifiés en conséquence.

12 septembre 1966.

Exchange and Investment Bank (Banque de Change et d'Investissements) (Wechsel und Investitionsbank) (Banca di Cambio e d'Investizione), à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 mai 1966, page 1580). La procuration de Ruth Meyer est radiée.

12 septembre 1966.

Pro-Anzère Holding SA, à Carouge (FOSC. du 27 juillet 1966, page 2419). Procuration collective à deux a été conférée à Willy Misteli, de et à Genève.

12 septembre 1966.

Jean Spring SA Entreprise de Construction, à Genève (FOSC. du 24 septembre 1962, page 2721). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Statuts modifiés le 30 août 1966.

12 septembre 1966.

Telstar-Films SA, à Genève (FOSC. du 8 septembre 1965, page 2815). René Rosa n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12 septembre 1966. Constructions de toute nature, etc.

Société Anonyme Conrad Zschokke (Aktiengesellschaft Conrad Zschokke) (Conrad Zschokke Limited) (Sociedad anonima Conrad Zschokke), à Genève, étude, direction et exécution de constructions de toute nature, etc. (FOSC. du 6 septembre 1966, page 2822). Fritz Marti, directeur-adjoint (inscrit), est maintenant domicilié à Genève; Robert Sudan, fondé de pouvoir (inscrit), à Genève, et Roger Dubois, fondé de pouvoir (inscrit), à Chêne-Bougeries.

13 septembre 1966. Café-restaurant, etc.

Mme G. Blanc, à Genève. Chef de la maison: Giulia Blanc née Filisetti, de Travers (Neuchâtel), à Genève, autorisée par son mari Henri Blanc. Café-restaurant à l'enseigne «Café des Tilleuls». 49, boulevard de la Cluse.

13 septembre 1966. Ferblanterie, etc.

J.-P. Sordoilliet, à Genève. Chef de la maison: Jean-Paul Sordoilliet, de Versoix, à Genève. Ferblanterie et installations sanitaires. 27, rue des Gares.

13 septembre 1966. Produits pharmaceutiques.

Cartier & Cie, à Genève, produits pharmaceutiques, société en nom collectif (FOSC. du 30 mars 1966, page 1052). La procuration de Marcel Chappuis est radiée.

13 septembre 1966.

«Pharmacie Centrale» Gavin et Cie en liquidation, à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 10 mai 1966, page 1532). Marie-Claire Griessen (décédée) n'est plus associée, ni liquidatrice; ses pouvoirs sont radiés. Fernand Griessen, de Genève, à Onex, est liquidateur avec signature individuelle.

13 septembre 1966.

Coopérative d'habitation Les Falaises, à Genève, société coopérative (FOSC. du 5 novembre 1962, page 3179). Jean-Maurice Bommer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alfred Stauffer, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 septembre 1966.

Société Immobilière Grand-Bureau-Epinettes, 19, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 octobre 1964, page 3188). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

13 septembre 1966.

Banque Commerciale SA (Kommerzialbank AG) (Commercial Bank Ltd) (Banca Commerciale SPA), à Genève (FOSC. du 13 juin 1966, page 1916). La version allemande de la raison de commerce a été supprimée. Statuts modifiés le 14 décembre 1965.

13 septembre 1966.

Accordéons J. Bernard SA, à Genève (FOSC. du 14 juillet 1953, page 1721). La procuration d'Yvette Brodard est radiée.

13 septembre 1966. Appareils de radio, etc.

Cocelam Distribution SA, à Genève, achat et vente d'appareils de radio et de télévision, etc. (FOSC. du 3 mai 1966, page 1436). Frédéric Jouffrault n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice-René Abadie, de France, à Paris, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

13 septembre 1966. Textiles, etc.

Elastelle SA, à Genève, textiles, etc. (FOSC. du 24 septembre 1965, page 2988). Statuts modifiés le 2 septembre 1966 sur un point non soumis à l'inscription.

13 septembre 1966.

Compagnie financière pour le commerce SA (Finanzgesellschaft für den Handel AG) (Compagnia finanziaria per il commercio SpA) (Financial Company for Trading Ltd), à Genève (FOSC. du 7 décembre 1965, page 3843). Michel Guénat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Eric Muller (inscrit), a été nommé président; il signe dorénavant collectivement à deux. Les administrateurs Henri-Robert Blanchut, secrétaire; Jean Landi et Stig Svanberg (inscrits), signent dorénavant collectivement à deux. Nouvelle adresse: 19, rue de la Croix-d'Or.

13 septembre 1966. Pharmacie, etc.

Finek & Cie SA, à Genève, pharmacie, fabrication et commerce de tous produits chimiques, etc. (FOSC. du 14 octobre 1965, page 3224). Monique Barbier, de Genève, à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 septembre 1966. Bureau d'ingénieur-conseil.

Finenco SA, à Genève, bureau d'ingénieur-conseil (FOSC. du 20 avril 1966, page 1272). Nouvelle adresse: 118, rue du Rhône.

13 septembre 1966.

Helvetia-Accidents Société Suisse d'Assurances Zurich, succursale à Genève (FOSC. du 2 mai 1966, page 1422), succursale de «Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich», société anonyme à Zurich. Auguste Rossi, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Russin.

13 septembre 1966. Produits cosmétiques, etc.

Orec, à Lancy, produits cosmétiques, d'hygiène et de beauté, etc., société anonyme (FOSC. du 25 juillet 1966, page 2392). Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Raymond Allisson, de Provence (Vaud), à Genève, et Arthur Hunziker, de Mettmenstetten, à Genève.

13 septembre 1966.

Société Immobilière du chemin Rojoux, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 septembre 1959, page 2653). Jacqueline Bongard n'est plus administra-

trice; ses pouvoirs sont radiés. Claude Koechlin, de Genève, à Confignon, est administrateur unique avec signature individuelle. Le siège administratif de Chêne-Bougeries est supprimé. Nouvelle adresse: 6, avenue de Champel, chez Claude Koechlin.

13 septembre 1966.
Société anonyme pour la fabrication de produits cosmétiques Safae, à Genève (FOSC. du 7 janvier 1966, page 61). La procuration de Marcel Chappuis est radiée.

13 septembre 1966. Participer à toutes entreprises commerciales, etc. **Socomit SA**, à Genève, participer à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 14 octobre 1963, page 2912). Henry-Robert Blanchut n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Yves Bertrand (inscrit), a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

13 septembre 1966. Fabriques de machines, etc.
Sulzer Frères, société anonyme, succursale à Genève, fabriques de machines, fonderies, etc. (FOSC. du 8 février 1966, page 428), succursale de «Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft», à Winterthour (Zurich). Alfred Conne, de Chexbres (Vaud), à Winterthour (Zurich), directeur de la société; Werner Niederer, de Speicher (Appenzell Rh.-ext.), à Winterthour (Zurich), et Max Trechsel, de et à Winterthour (Zurich), sous-directeurs de la société, signent collectivement à deux.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird vermisst:

Schuldbrief, Fr. 2000.—, angegangen am 2. Mai 1940, haftend auf Grundstück Nr. 827, Grundbuch Horw, Plan 28, Liegenschaft Lilienheim, Kriensserstrasse 25, Gemeinde Horw, im 8. Rang.

Der Inhaber des genannten Schuldbriefs wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (679¹)

6010 Kriens, den 14. September 1966 **Amtsgerichtspräsident Luzern-Land:** Glanzmann

Es werden folgende Schuldurkunden vermisst:

Zwei auf der heute den Erben von Eugen Walter und Lydie Louise Reinacher-Courvoisier gehörenden Liegenschaften alt Kat.-Nr. 1709, später Nr. 1737 und heute Nr. 1875, oberhalb der Zürichstrasse, in Küsnacht, 474 m² (neue Vermessung 471 m²) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit dem Wohnhaus Zürichstrasse 97, Assek.-Nr. 1123, lastende Schuldbriefe, nämlich:

1. Schuldbrief für Fr. 18 000.—, ausgestellt am 11. Dezember 1914 auf Edwin Wipf-Brauchli, Architekt, von Marthalen, in Zürich 7, als Schuldner, und die Zürcher Kantonalbank als Gläubigerin, im ersten Rang (Grundprotokoll Küsnacht B 3, Seite 448).
2. Inhaberschuldbrief für ursprünglich Fr. 10 000.—, ausgestellt am 19. Juli 1915, am 30. Juli 1918 auf Fr. 6000.— ermässigt, lautend auf Walter Reinacher-Courvoisier, Agrikulturchemiker, von Zürich, in Küsnacht, im zweiten Rang (Grundprotokoll Küsnacht B 3, Seite 532).

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe und jedermann, der über dieselben Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, bzw. die Schuldbriefe vorzulegen, ansonst dieselben kraftlos erklärt würden. (23³/67)

8706 Meilen, den 16. September 1966
Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen, der Substitut: Dr. Guggenheim

Die unbekannten Inhaber der Obligationen des Kantons Solothurn, 4¾%, 1965, Nr. 7960 per Fr. 5000.—, Nr. 1710 per Fr. 1000.— und Nr. 1711 per Fr. 1000.—, mit Jahrescoupons per 31. Juli 1966 und folgenden, werden hiermit öffentlich aufgefordert, dieselben innert einer Frist von sechs Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (22³/67)

4500 Solothurn, den 16. September 1966
Der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern: Dr. A. Jeger

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich werden hiermit folgende Wertpapiere als vermisst aufgerufen:

Kassa-Obligationen Nr. 2064 und Nr. 2066, je per Fr. 1000.—, verzinslich zu 3½% der Schweizerischen Handelsgesellschaft (SHG), Dübendorf; letzter bekannter Inhaber Xaver Graf-Felber, Molkerei, Schauenbergstrasse 11, Zürich, ausgestellt 30. Juni 1954; fällig seit 30. Juni 1962, je mit dem am 30. Dezember 1959 und später verfallenen Coupons.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten vom untenstehenden Datum an Anzeige zu erstatten. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Wertpapiere kraftlos erklärt. (21³/67)

8610 Uster, den 20. September 1966 **Bezirksgerichtskanzlei Uster**

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 27. Oktober 1958, von Fr. 20 000.—, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Zofingen Nr. 1613, lautend auf Heinrich Keller-Morf, Fabrikant, Aarburg, als Gläubiger, und Edmund Theodor Pfyffer, Fabrikant, von Ebikon, in Zofingen, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, diesen binnen eines Jahres, d. h. bis am 17. September 1967, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (680¹)

4800 Zofingen, 12. September 1966 **Die Gerichtskanzlei**

Nous, président du Tribunal II du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur éventuel de l'obligation hypothécaire en 1er rang de Fr. 846.30, 6%, en faveur de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, selon cédule hypothécaire inscrite le 7 septembre 1922, série Ig, Folio 3223, et grevant l'immeuble Fl. 257 de Rocourt, de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (681¹)

2900 Porrentruy, le 14 septembre 1966
Le président du Tribunal II: G. Boinay

Le Juge-instructeur du district de Sion, à la requête de la Banque Cantonale du Valais, agissant pour Mme Anita Emonet, Melles Denise et Hortense Cave, Orsières; somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le déposer en notre greffe dans les six mois dès la présente publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 983 et suivants CO):

1 bon de dépôt de la Banque Cantonale du Valais, Sion, N° 24716, série A, 2¾%, de Fr. 3000.—, aux noms de Madame Anita Emonet, Melles Denise et Hortense Cave, Orsières, muni du coupon annuel au 21 novembre 1957 et des suivants attachés. (682²)

1950 Sion, le 14 septembre 1966 **Tribunal de Sion** Louis de Riedmatten

Le Juge-instructeur du district de Sion, à la requête de la Banque Cantonale du Valais, agissant pour Mme Amélie Revaz-Délez, aux Marécottes-Salvan; somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le déposer en notre greffe dans les six mois dès la présente publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 983 et suivants CO):

1 bon de dépôt de la Banque Cantonale du Valais, Sion, 3%, N° 41566, série C, de Fr. 1000.—, au porteur, muni du coupon annuel au 19 décembre 1962 et des suivants. (683²)

1950 Sion, le 14 septembre 1966 **Tribunal de Sion** Louis de Riedmatten

Le Juge-instructeur du district de Sion, à la requête de la Banque Cantonale du Valais, agissant pour les hoirs de feu Elise Lugon-Moulin, à Finhaut; somme le détenteur inconnu des titres ci-après de les déposer en notre greffe dans les six mois dès la présente publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 983 et suivants CO):

1° bon de dépôt 2½%, N° 40426, série A, de Fr. 1000.—, au nom de Mme Elise Lugon-Moulin, Finhaut, muni du coupon au 10 août 1959 et des suivants;
2° bon de dépôt 2½%, N° 40427, série A, de Fr. 1000.—, au même nom, muni du coupon au 31 octobre 1959 et des suivants. (684²)

1950 Sion, le 14 septembre 1966 **Tribunal de Sion** Louis de Riedmatten

La pretura di Bellinzona diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al «portatore» 4 novembre 1949, di fr. 3000.—, al 5%, gravante in I. rango i mappali Nri. 1645, 1648, 1651, 1678, 3156 siti in territorio del comune di St. Antonino di proprietà Stornetta Enrico fu Lorenzo, in St. Antonino, a voler produrre detto titolo alla pretura di Bellinzona entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'annullamento. (688³)

6500 Bellinzona, 15 settembre 1966 **Per la pretura:** Avv. Aldo Pedotti, pretore

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales

Forster, von Wattenwyl AG, Strickwarenfabrik, in Liquidation, Erlen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Mit Beschluss vom 16. September 1966 hat die Generalversammlung die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Gemäss Art. 742 OR ergeht an alle Gläubiger die Aufforderung, alle Ansprüche irgendwelcher Art gegen die Gesellschaft unter Nennung der Forderungsurkunden bis spätestens 30. November 1966 bei den Liquidatoren anzumelden. Die Forderungsanmeldungen sind zu adressieren an: Anton Hugo Bleisch, c/o PROVIDA Treuhand- & Verwaltungs-AG, Postfach, 8590 Romanshorn. (AA. 223³)

8590 Romanshorn, 16. September 1966 **Die Liquidatoren:** Paul Lehner, Willy Forster, Anton Hugo Bleisch

Franchise System AG, Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft wird demnächst liquidiert. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. Oktober 1966 beim Liquidator, Rechtsanwalt Peter Achermann, Rämistrasse 39, 8024 Zürich, anzumelden.

6000 Luzern, 14. September 1966 (AA. 222²)
Der Verwaltungsrat

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im August 1966 [1]) — Résultats du service réglementé des paiements en août 1966 [1])

1. Zentralisierter Verkehr – 1. Trafic centralisé

Vertragsstaaten / Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand / Disponibilités Etat initial	Einzahlungen – Versements: Waren / Marchandises	Einzahlungen – Versements: Andere Einzahlungen / Autres versements	Einzahlungen – Versements: Total	Auszahlungen – Paiements: Waren / Marchandises	Auszahlungen – Paiements: Andere Auszahlungen / Autres paiements	Auszahlungen – Paiements: Total	Sonstiger Verkehr [2] / Autre trafic [2]	Clearingstand Ende August 1966 / Etat du clearing à fin août 1966: Verfügbare Mittel / Disponibilités	Pendente Auszahlungsaufträge / Ordres de paiement non exécutés	Clearingsaldo / Solde de clearing	Angemeldete Forderungen / Déclarations de créances non liquides
	In 1000 Franken				August 1966 – Août 1966				En 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie	1 823	1 138	137	1 275	2 345	447	2 792	— 88	218	305	— 87	25 353
Jugoslawien - Yougoslavie	7 789	5 327	1 530	6 857	5 568	892	6 460	—	8 186	1 847	6 339	76 944
Polen - Pologne	641	6 328	367	6 695	4 751	1 104	5 855	— 636	845	1 577	— 732	28 967
Rumänien - Roumanie	2 957	1 699	993	2 692	5 934	1 101	7 035	3 675	2 289	894	1 395	28 086
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	5	7 857	998	8 855	8 877	2 284	11 161	2 310	9	1 133	— 1 124	31 721
Türkei - Turquie [3]	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 740
Türkei - Turquie [4]	—	—	—	—	294	—	294	294	—	488	— 488	—[6]
Türkei - Turquie [5]	—	—	—	—	933	—	933	933	—	2 246	— 2 246	3 468[6]
Ungarn - Hongrie	1 224	6 645	968	7 613	7 346	1 032	8 378	713	1 172	1 171	1	10 951
VAR - RAU [7]	2 403	235	325	560	—	330	330	—	2 633	2 913[8]	— 280	1 134[9]
Zentralisierter Verkehr / Trafic centralisé	16 842	29 229	5 318	34 547	36 048	7 190	43 238	7 201	15 352	12 574	2 778	214 364
	Januar bis August 1966 – Janvier à août 1966											
Bulgarien - Bulgarie	2 030	14 086	1 111	15 197	15 519	1 266	16 785	— 224	218	305	— 87	25 353
Jugoslawien - Yougoslavie	3 242	45 052	10 533	55 585	43 175	7 466	50 641	—	8 186	1 847	6 339	76 944
Polen - Pologne	553	32 712	4 517	37 229	37 708	11 215	48 923	11 986	845	1 577	— 732	28 967
Rumänien - Roumanie	5 462	20 316	4 447	24 763	40 717	5 869	46 586	18 650	2 289	894	1 395	28 086
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	9	63 130	4 640	67 770	60 412	14 198	74 610	6 840	9	1 133	— 1 124	31 721
Türkei - Turquie [3]	—	—	—	—	1 091	—	1 091	1 091	—	—	—	7 740
Türkei - Turquie [4]	—	—	—	—	6 480	—	6 480	6 480	—	488	— 488	—[6]
Türkei - Turquie [5]	—	—	—	—	1 007	—	1 007	1 007	—	2 246	— 2 246	3 468[6]
Ungarn - Hongrie	15 872	38 605	5 725	44 330	43 803	8 452	52 255	— 6 775	1 172	1 171	1	10 951
VAR - RAU [7]	763	1 215	2 483	3 698	—	1 828	1 828	—	2 633	2 913[8]	— 280	1 134[9]
Zentralisierter Verkehr / Trafic centralisé	27 931	215 116	33 456	248 572	249 912	50 294	300 206	39 055	15 352	12 574	2 778	214 364

2. Dezentralisierter Verkehr – 2. Trafic décentralisé

Vertragsstaaten									Verfügbare Mittel Ende August 1966 / Disponibilités à la fin août 1966	Pays
	August 1966 – Août 1966									
Deutsche Demokr. Republik	3 221	2 934	392	3 326	2 837	524	3 361	—	3 186	Rép. dém. allemande
Vereinigte Arabische Republik [10]	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Rép. Arabe Unie [10]
Dezentralisierter Verkehr	3 221	2 934	392	3 326	2 837	524	3 361	—	3 186	Trafic décentralisé
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	20 063	32 163	5 710	37 873	38 885	7 714	46 599	7 201	18 538	Trafic global
	Januar bis August 1966 – Janvier à août 1966									
Deutsche Demokr. Republik	5 415	19 642	3 539	23 181	19 087	6 323	25 410	—	3 186	Rép. dém. allemande
Vereinigte Arabische Republik [10]	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Rép. Arabe Unie [10]
Dezentralisierter Verkehr	5 415	19 642	3 539	23 181	19 087	6 323	25 410	—	3 186	Trafic décentralisé
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	33 346	234 758	36 995	271 753	268 999	56 617	325 616	39 055	18 538	Trafic global

[1] Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.
[2] Eingang oder Ausgang (–) von Mitteln aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten, aus der Errichtung von vorübergehenden Depotkonti usw.
[3] Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung).
[4] Kreditabkommen vom 5. Februar 1965 (Limite: 7 000 000.— Franken).
[5] Kreditabkommen vom 3. Dezember 1965 (Limite: 7 000 000.— Franken).
[6] Bewilligte Geschäfte, für welche keine Zahlungsaufträge eingegangen sind.
[7] Entschädigungsabkommen vom 20. Juni 1964.
[8] Unerledigte Einzahlungen in der VAR.
[9] davon: a) Guthaben auf Spezialkonto. —
b) Einzahlungen in der VAR zugunsten von Personen, die den «non resident»-Status nicht besitzen.
[10] Seiner Geringfügigkeit wegen wird ab Januar 1966 der Umsatz statistisch nicht mehr erfasst.

[1] Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements» publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.
[2] Entrée ou sortie (–) de moyens provenant de paiement en or et en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiement, de l'institution de comptes de dépôt provisoires, etc.
[3] Accord de Paris du 11 mai 1959 (Consolidation).
[4] Accord de crédit du 5 février 1965 (Limite: 7 000 000.— francs).
[5] Accord de crédit du 3 décembre 1965 (Limite: 7 000 000.— francs).
[6] Affaires autorisées pour lesquelles aucun ordre de paiement n'a été émis.
[7] Accord d'indemnisation du 20 juin 1964.
[8] Versements en RAU en suspens.
[9] dont: a) avoir en compte spécial, —
b) versements en RAU en faveur de personnes, ne possédant pas le statut de «non resident».
[10] Vu leur peu d'importance, les résultats ne sont plus inclus dans la statistique depuis janvier 1966.

Verfügung Nr. 11a

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes über die Einfuhr von Tieren, tierischen Stoffen und Gegenständen

(Vom 12. September 1966)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verfügt:

Einziger Artikel. Die Verfügung Nummer 11 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 10. Juni 1966 über die Einfuhr von Tieren, tierischen Stoffen und Gegenständen (Einfuhrsperre für Tiere der Pferdegattung aus Frankreich) wird auf den 15. September 1966 aufgehoben.

220. 20. 9. 66

Ordonnance N° 11a

du Département fédéral de l'économie publique concernant l'importation d'animaux, de matières animales et d'objets

(Du 12 septembre 1966)

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

Article unique. L'ordonnance N° 11 du Département fédéral de l'économie publique, du 10 juin 1966, réglant l'importation d'animaux, de matières animales et d'objets (interdiction d'importer des animaux d'espèce chevaline en provenance de France) est abrogée dès le 15 septembre 1966.

220. 20. 9. 66

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT
UNION DE BANQUES SUISSES
UNIONE DI BANCHE SVIZZERE
UNION BANK OF SWITZERLAND

Einladung

zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 26. September 1966, 15.00 Uhr,
im Personalrestaurant der Bank, Zürich 1,
Bahnhofstrasse 45, 4. Stock

Verhandlungsgegenstände:

1. Vollmachterteilung an den Verwaltungsrat, den Aktionären der Internationalen Industrie- und Handelsbeteiligungen AG, Basel (Interhandel), das Angebot zu unterbreiten, jede Aktie Interhandel von Fr. 500.— Nennwert gegen zwei Inhaber-Aktien der Bank von Fr. 500.— Nennwert umzutauschen, unter Vorbehalt eines eventuellen Rücktrittes der Bank von diesem Angebot.
2. Erhöhung des Aktienkapitals um höchstens Fr. 70 000 000.— auf höchstens Fr. 270 000 000.— durch Ausgabe von höchstens 140 000 neuen Inhaber-Aktien von Fr. 500.— Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 500.—, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1966, unter dem Vorbehalt, dass der Verwaltungsrat vom Umtauschangebot gemäss Ziff. 1 nicht zurücktritt.
3. Verzicht der Aktionäre auf das Bezugsrecht auf die neuen Aktien.

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 13. bis 23. September 1966 abends an den Wertschriftenschaltern unserer Bank bezogen werden, wo auch die Anträge des Verwaltungsrates zu den vorgenannten Verhandlungsgegenständen zur Einsicht der Aktionäre aufliegen.

Zürich, 9. September 1966

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT
Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: Dr. A. Schaefer

UNION DE BANQUES SUISSES
SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT
UNIONE DI BANCHE SVIZZERE
UNION BANK OF SWITZERLAND

Convocation

MM. les actionnaires sont convoqués en

Assemblée générale extraordinaire

lundi 26 septembre 1966, à 15.00 heures
au Restaurant du Personnel de la banque,
45, Bahnhofstrasse, Zurich, 4e étage

Ordre du jour

1° Mandat au Conseil d'administration d'offrir aux actionnaires de la Société Internationale pour Participations Industrielles et Commerciales SA, Bâle, l'échange de chaque action de cette société de fr. 500.— nominal contre deux actions au porteur UBS de fr. 500.— nominal, sous réserve d'un éventuel retrait de cette offre.

2° Augmentation du capital social de fr. 70 000 000.— au maximum à fr. 270 000 000.— au maximum, moyennant l'émission de maximum 140 000 nouvelles actions au porteur de fr. 500.— nominal au prix d'émission de fr. 500.—, donnant droit au dividende dès le 1er janvier 1966, pour autant que le Conseil d'administration ne retire pas son offre d'échange selon chiffre 1.

3° Renonciation des actionnaires à leur droit de souscription pour les nouvelles actions.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées du 13 au 23 septembre 1966 au soir, moyennant justification de la possession des actions, aux guichets titres de notre banque, où peuvent également être consultées les propositions du Conseil d'administration concernant les divers points de l'ordre du jour.

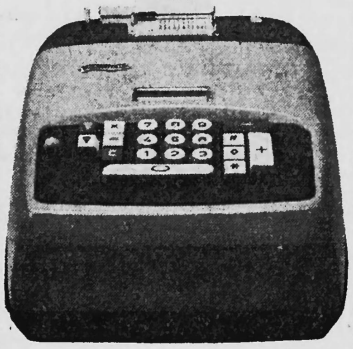
Zurich, le 9 septembre 1966

UNION DE BANQUES SUISSES
Au nom du Conseil d'administration:
Le Président:
Dr. A. Schaefer

multa GT

Der Multiplikationsautomat mit Produktenspeicherung, verkürzter Multiplikation, konstantem Faktor, Rückübertragung

WALTHER



Additions- & Rechenmaschinen AG
Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich Tel. (051) 27 01 33

KNOLL INTERNATIONAL®
Büromöbel

RN

Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation
Abt. Büromöbel Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telephon 051/270 250

CONFIDO Treuhand- & Revisions-AG.
Sihlstrasse 37, ZÜRICH, Tel. 27 03 14

Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen
Sämtliche Treuhandfunktionen

Verlangen Sie vom SHAB.
unentgeltliche Zusendung einer Probenummer
der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Direktwerbung

Adressen:
Direktadressierung Ihrer Couverts jeder Grösse mit Adressen aus unserem neuzeitlichen Adressenverlag. Verlangen Sie den diesbezüglichen Interims-Katalog 1966.

Werbedrucke
Prospekte, Kataloge, Preislisten usw., illustrierte Verkaufsbriefe ein- und mehrfarbig, in Raster- und Strich-Ausführung bis Format A 3. Kurze Lieferfrist, tadellose Ausführung: Muster gerne zur Verfügung.

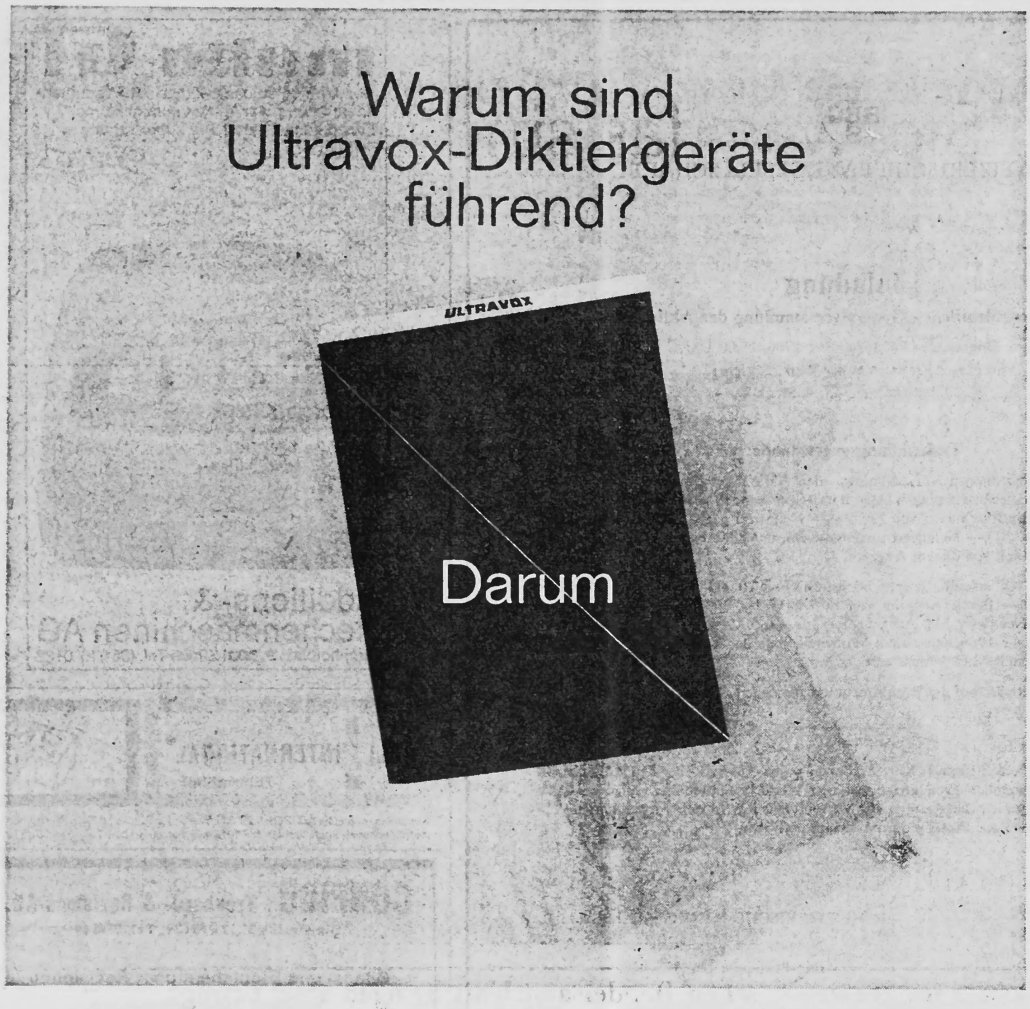
Werbebriefe
im Roboterverfahren: (mit elektrischen Schreibmaschinen einzeln getippt); verschiedene Schriftarten.
in Multigraph-Ausführung: Pica- und Perlschrift; Unterschriften können mit blaufliessender Tinte angebracht werden.

Vervielfältigungen im Kleinoffset- oder Matrizenverfahren. Wir übernehmen euch das sorgfältige Abziehen selbstgeschriebener Metrizen, sofern diese bei uns bezogen werden. Spezialarbeiten für Architekten, Behörden, Organisationen, Treuhänder usw.

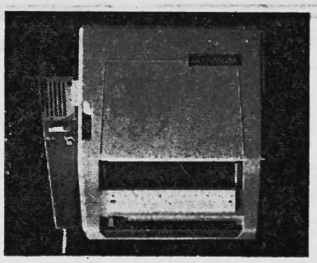
Unser Verpack- und Versand-Service nimmt Ihnen diese zeitraubenden Arbeiten ab und besorgt alles bis zur Aufgabe bei der Post.

Alles unter einem Dach bei

JAEGGI & WEIBEL AG
Zentrale für Direktwerbung
8001 ZÜRICH, Rämistrasse 5
Tel. (051) 34 44 40



...weil der Diktatträger ein sinnvolles Format hat — Normalformat A5. Das ist praktisch, bürogerecht und handlich. Denken Sie ans Weitergeben, Ablegen und Verschicken * Einfach genial; im Nu ist jede Diktatstelle auffindbar: silbengenaues Korrigieren ist selbstverständlich. Der Diktatträger des führenden Diktiergerätes: unverwüstlich, tausendfach verwendbar. Das ist wirtschaftlich. Die Konzeption hat sich bewährt. Kein Wunder, dass allein in der Schweiz über 20000 Ultravox verkauft wurden. Verlangen Sie eines zur Probe.



ULTRAVOX

Direma Diktier- und Rechenmaschinen AG Räffelstr. 20 8045 Zürich Telefon 051 / 35 73 73

Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise

Sonderheft Nr. 77

Die Publikation enthält die Grundlagen, nach denen der Landesindex inskünftig berechnet werden soll und gibt Aufschluss über das neue Waren- und Gewichtungsschema.

Preis des Heftes Fr. 3.60. Man bittet um Voreinzahlung an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern, Postcheckkonto 30-520. Angabe der Souderheftnummer auf der Rückseite des Einzahlungsscheines geuügt.

A propos de la revision de l'indice suisse des prix à la consommation

Supplément No 77

Cette puhlication expose les bases selon lesquelles s'effectuera dorénavant le calcul de l'indice suisse et renseigne sur le uouveau schéma des marchandises et de la poudération.

Prix par exemplaire 3 fr. 60.

On est prié d'effectuer les versemeuts préalables à l'Administratiou de la Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne, compte de chèques postaux 30-520. Il suffit d'indiquer le numéro du supplément au verso du coupon.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (050) 32 71 64

Karteien Planungs Geräte

Tobro-Schnellsichtkarteien
Tobro-Planungsregistraturen
W-O P nungs- und Dispositionsgeräte
rationelles Arbeiten, guter Überblick, rasches Disponieren

Wir prüfen Ihre Bedürfnisse und beraten Sie sorgfältig.

Fritz Rhyner

Telefon 051 25 77 07
Ausstellung: Stockerstrasse 33, 8002 Zürich

Ricopy
Lichtpausen im Bureau sauber, einfach und billig

Die neuen Ricoh-Modelle sind platzsparend und formschön. Wir zeigen Ihnen gerne das für Ihren Betrieb am besten geeignete Modell Schon ab Fr. 950.–

Ozalid Zürich
Lichtpausgeräte und Papiere
Seefeldstr. 94, 8034 Zürich

Glattag Grosswäscherei AG., Glattbrugg-Zürich

Einladung der Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 3. Oktober 1966, nachmittags 18 Uhr, im Büro des Hauptsitzes der Glattag AG., Industriestrasse 34, Glattbrugg

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung, der Bilanz per 30. Juni 1966, Revisorenbericht.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen ab 21. September 1966 im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Inhaberaktionäre haben nur Zutritt zur Generalversammlung, wenn sie sich über ihren Aktienbesitz ausweisen.

Der Verwaltungsrat

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Wissen Sie, was das sind?

Selbstklebe-Fenstercouverts — natürlich ja! Aber wissen Sie auch, dass diese Briefumschläge in einem einzigen Arbeitsgang mit Fenstern versehen, bedruckt, gefalzt, geklebt, gummiert und abgezählt werden? Und wissen Sie wo? — Bei SCHALLER, der führenden Spezialfabrik für Geschäftsbriefumschläge.

Mit meinem Chef durfte ich kürzlich diesen Betrieb besichtigen. Ich verstehe nicht viel von technischen Dingen, aber dass man mit solchen Giganten von Maschinen ganz aussergewöhnliche Leistungen vollbringen kann, leuchtete mir ein.

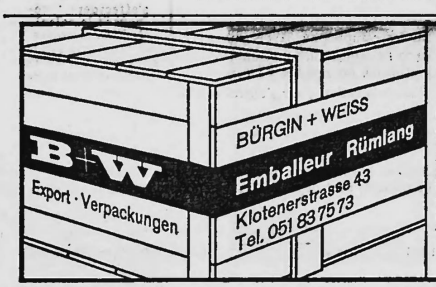
Schaller ist unser «Hoflieferant» — wir haben einen riesigen Verbrauch an Couverts, Versandtaschen, Mustertüten usw. Mein Chef sagt, mit Schaller habe es noch immer geklappt bis aufs i-Tüpfelchen.

SCHALLER COUVERTS

SCHALLER & CO. AG
Briefumschlagfabrik — 8023 Zürich, Postfach
Heinrichstrasse 147, Tel. (051) 42 15 42

BOMER + HALÜTZEL

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt bringen stets Erfolg!



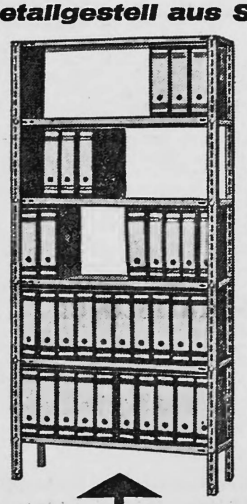
verpackt Ihre Güter

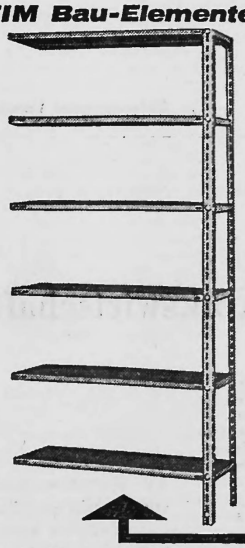
Maschinen, Kunstgegenstände, auch Mobiliar, schnell, sorgfältig und zuverlässig.

Kartonboxen, Kisten und Verschläge für Land-, See- und Luftfracht.

Tel. 051 83 75 73

Metallgestell aus SAFIM Bau-Elementen





Gestelleinheit 110.-
200 cm hoch, 100 cm lang, 33 cm tief
Fassungsvermögen 60 Ordner
Tablare alle 2 cm verstellbar
4 Gestellfüsse zusätzlich Fr. 6.–

Anbaueinheit 94.-
Archiv- und Lagergestelle für jeden Bedarf und jede Grösse in Ganzmetallausführung

RHEEM SAFIM SA 8050 Zürich
Wattstrasse 3, Tel. 051 46 32 22
Vertretung für die Westschweiz: Allemand Frères, 2501 Biel, Telefon 032 4 30 44

Besseres Wohlbefinden
Grössere Leistungsfähigkeit
Mehr Sicherheit in Berufs- und Lebensfragen
Leichtere Kontaktfähigkeit im Umgang

Das sind nur einige der gerade heute erstrebenswerten Ziele, die Ihnen unsere bekannt seriöse Fernschule für Persönlichkeitsbildung, Berufsertüchtigung und vertiefte Lebensgestaltung verwirklichen hilft.

So urteilen kritische Kenner:
Ein ebenso wissenschaftlich zuverlässiger wie weltanschaulich klar gerichteter, von allem Anfang an lebenspraktischer und auch menschlich äusserst ansprechender Bildungsweg für jeden Menschen, der mehr sucht als nur einen einträglichen Job.

Auch beruflich stark beanspruchte Menschen
empfinden den Kurs nicht als «schulische Belastung», sondern als «schöpferische Pause» und als entscheidende Lebens- und Berufshilfe.

Poehlmann-Institut 8036 Zürich
Wuhrstrasse 5 Telephon (051) 35 14 33 Postfach 295

Senden Sie mir bitte kostenlos, unverbindlich und in verschlossenem, neutralem Umschlag Ihre WEGLEITUNG.

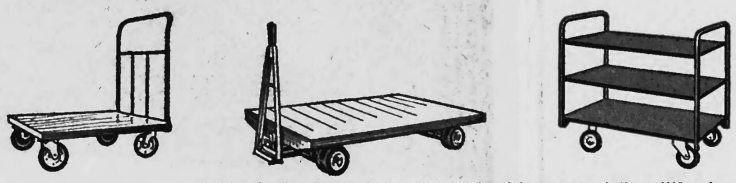
Name und Vorname: .....

Genaue Adresse: .....

.....

Kein Vertreterbesuch! SH II/66

Transportwagen und Rollboys



Zahlreiche Standardmodelle und Spezialausführungen nach Ihren Wünschen

matroll ag Transportgeräte, Rollenbahnen, Räder, Lenkrollen
8700 Küsnacht, Tel. 051 90 13 33/90 69 33

Versicherungsprobleme?

Sachverständige, unabhängige Beratung in sämtlichen Versicherungsfragen

Kontrolle und Revision von Versicherungsverträgen

Gutachten und Interessenwahrung bei Schadenfällen

Planung und Kalkulation von Personalfürsorgeeinrichtungen jeder Art

Meine folgenden Abhandlungen stelle ich interessierten Firmen kostenlos und unverbindlich zu.

Personalfürsorge auf moderner Grundlage.

Personalfürsorge für 3 bis 4 Angestellte. Das Problem aller Kleinbetriebe, oder wenn z. B. die Mitglieder der Geschäftsleitung zusätzlich versichert werden sollen.

Eignen sich Verbandsversicherungen und andere Gemeinschaftsstiftungen für die betriebliche Personalfürsorge?

Partner- oder Teilhaberversicherung

M. O. BALDINGER
Versicherungs-Treuhandstelle
8008 Zürich Alderstrasse 49

Checker prägt und druckt. Sicherheit

Viele Währungen, alle Formate; Beträge, Daten, in Checks und andere Wertpapiere. Reliefprägung, Checkschutz.

SPECKERT+KLEIN
Schweizergasse 20 Zürich 1 Telefon 25 00 50
beim Löwenplatz

Broschüre

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe März 1966)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf Postcheckkonto 80 - 520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3000 Bern

witzig
Büro-Einrichtungen

Hochhaus zur Palme, Zürich

Chemische Fabrik mit Siedekesseln und Walzwerken übernimmt

Lohnaufträge

Detaillierte Anfragen erbeten unter Chiffre 40574-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der «Volkswirtschaft».

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

SERTI

Société anonyme d'Etudes et de Réalisations Industrielles, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

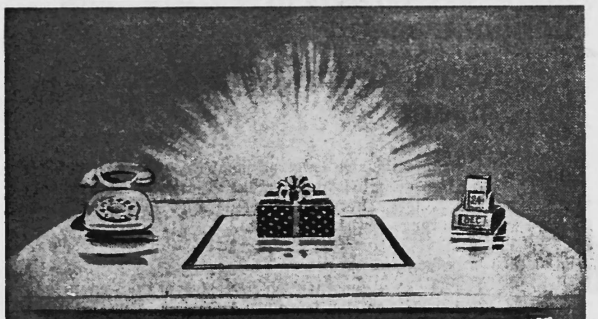
assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 30 septembre 1966, à 11 heures, au siège social de la société, 7, place de la Fusterie, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice clos au 31 décembre 1965.
2° Rapport de contrôle sur les comptes au 31 décembre 1965.
3° Approbation du bilan au 31 décembre 1965 du compte de profits et pertes de l'exercice 1965, du rapport de gestion et du rapport de contrôle.
4° Décharge au conseil d'administration pour l'exercice 1965.
5° Elections statutaires.
6° Divers.

Le bilan au 31 décembre 1965 et le compte de profits et pertes de l'exercice 1965, ainsi que les rapports de gestion et de contrôle sont deposés au siège de la société, à Genève, où ils peuvent être consultés.

Genève, le 16 septembre 1966 — Le conseil d'administration



Vergessen Sie Ihre Kunden nicht auf Weihnachten

Mit der Treue zu Ihrer Firma verdienen es Ihre Kunden, auf Weihnachten mit einem Werbegeschenk bedacht zu werden. Werbegeschenke auf Weihnachten sind Ausdruck des Dankes für bisherige Zusammenarbeit, aber mehr noch Werbung für das kommende Jahr. – Senden Sie Ihren Kunden eines der exklusiven «OSCAR»-Werbegeschenke. Sie sind preiswert, geschmackvoll und werbewirksam. Lassen Sie sich von uns passende Vorschläge unterbreiten oder kommen Sie rasch auf einen Sprung in unsere Ausstellungsräume an der Scheideggstrasse 119. Sie wissen ja: Parkgelegenheit, Kaffee, Neuheiten. Herzlich willkommen!

Oscar Eberli AG
Das Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke
8038 Zürich 2, Scheideggstrasse 119, Tel. 051/45 57 97

Eidgenössische Verwaltung in Bern sucht

Volkswirtschafter-Statistiker

mit abgeschlossenem volkswirtschaftlichem Hochschulstudium und spezieller Ausbildung in Statistik. Befähigung zu schriftlichen Abhandlungen sowie zur stellvertretenden Leitung der Sektion Statistik der Sozialversicherung. Muttersprache Deutsch; gute Kenntnisse in einer zweiten Amtssprache. Offerten mit Gehaltsanspruch sind zu richten an den Personaldienst des Bundesamtes für Sozialversicherung, 3003 Bern.